

**Traducción del Video  
Hersey Montessori  
Farm School**



## TRADUCCIÓN DEL VIDEO HERSEY MONTESSORI FARM SCHOOL

La escuela Hershey Montessori Farm School ofrece una experiencia educativa verdaderamente única y excepcional para adolescentes de 12 a 15 años. Ubicada a las afueras de Cleveland, Ohio, en la localidad Huntsburg. La escuela ofrece programas, educación y programas extracurriculares en una granja real.

Laurie Ewert-Krocker, Jefa de Estudios

Cuando los estudiantes llegan a la Granja Escuela, entran a una comunidad, una genuina comunidad de estudiantes y adultos que trabajan juntos, algunos de ellos viven juntos, estudian juntos, resuelven problemas juntos... Montessori es un enfoque práctico que en esta etapa significa guiar a los adolescentes a ser práctico para resolver problemas reales en una comunidad real. Ofrecemos muchas oportunidades académicas, pero el enfoque es hacerlo de forma valiosa, por lo que cuando un estudiante asume un proyecto aquí, está asumiendo una tarea como cuidar el sistema de tratamiento de aguas residuales y el estanque que está asociado con él, porque la comunidad necesita que alguien haga eso.

Rhys van Someren Boyd, Alumno

Cuando miro la granja veo un mini-mundo; esta escuela no solo enseña sobre las reglas básicas de la física o sobre la disección de una célula u otras cosas diferentes, sino que enseña sobre cómo vivir en una comunidad y, por lo tanto, te está preparando para la vida.

Laurie Ewert-Krocker, Jefa de Estudios

Por la mañana, los estudiantes asisten a lo que llamamos lecciones formales porque están programadas lecciones de matemáticas, idiomas extranjeros y otros talleres, como gramática y escritura. Entonces, todos están muy ocupados y enfocados en clases de grupos pequeños.

Nikki Wilson, Alumna

Mi trabajo escolar favorito son las ciencias, como la química y la biología, y también me gusta mucho mi clase de álgebra.

Rhys van Someren Boyd, Alumno

Lo que más me gusta es la ciencia, la biología, la geometría, la actitud y cualquiera de mis trabajos de humanidades, que es una integración entre historia, geografía y antropología en un momento específico.

Laurie Ewert-Krocker, Jefa de Estudios

Los estudiantes participan en proyectos multidisciplinarios. Si vienes una tarde, es posible que veas un grupo en el granero, reparando establos y haciendo encurtidos, o puedes ver un grupo en el bosque midiendo árboles y obteniendo datos sobre la gestión de la madera o sobre la densidad de nuestro bosque de arce. Es posible que vea al grupo de biología haciendo experimentos de laboratorio en el aula o trabajando en el invernadero, donde están haciendo experimentos con plantas o con riego hidropónico. Verá a los estudiantes en los cien acres de esta propiedad muchas veces al día y muchas veces durante la semana, porque el aula es realmente solo un espacio de trabajo interno; aquí, en realidad, el aula es toda la propiedad.

Daniel Noviski, Alumno

Me gusta la variedad de opciones que tenemos en la Granja Escuela. Tenemos opciones como senderismo, Frisbee, baloncesto y equitación como educación física, y danza, teatro y diferentes formas de arte, como la acuarela y fotografía, para las expresiones creativas y artísticas, y en realidad terminamos haciendo el trabajo que queremos hacer, en lugar del trabajo que nos acaba de asignar. Es un buen equilibrio.

Paula Leigh-Doyle, Directora de la Escuela

El maestro Montessori supervisa el progreso de cada niño individualmente para asegurarse de que el niño reciba la información necesaria y de darle equilibrio a la hora de seguir sus propios intereses, pero también se asegurará de que haya alcanzado el resto de los objetivos que son apropiados para esa edad.

Laurie Ewert-Krocker, Jefa de Estudios

Los adolescentes trabajan mejor cuando los adultos permanecen junto a ellos, ofreciéndoles la orientación necesaria, con amor, pero desafiándolos, y luego, a medida que obtienen la independencia, se alejan para dejarlos ir por su cuenta.

Rhys van Someren Boyd, Alumno

Veo a cada maestro de la granja como otro compañero más, con una especie de capacidad de guía para tratar de ponernos en el camino correcto y darnos consejos aquí y allá.

Jim Ewert-Krocker, Granjero

Creo que cuando se habla de adolescentes, el desarrollo social es probablemente lo primero que debe abordar, ya que trabajarán siempre en un contexto social, ya sea limpiando el establo, haciendo sirope de arce, cocinando, o haciendo un trabajo académico. Es la naturaleza social.

Daniel Noviski, Alumno

Bueno, los estudiantes realmente dependen unos de otros. Tenemos estudiantes que trabajan en la cocina y cocinan comida para todos los demás estudiantes aquí, tenemos estudiantes que trabajan en la granja para mantenerla limpia y funcionando, tenemos estudiantes que trabajan en la carpintería para mantener y hacer que fluya nuestra microeconomía, para tenemos fondos que usamos para comprar cosas para granja y alimentos para los animales.

Rhys van Someren Boyd, Alumno

Todo se reduce a estar contribuyendo a la comunidad para los beneficios de uno mismo y de otras personas.

Laurie Ewert-Krocker, Jefa de Estudios

En el desarrollo en los adolescentes, estamos formando los ciudadanos del mundo; su tarea de desarrollo entre los 12 y los 15 años es comenzar a ingresar a la sociedad y operar a nivel social. Si no les estamos ofreciendo una oportunidad real de saber lo que significa ser una persona en sociedad, no estamos educando a los ciudadanos.

Meg Sondey, Madre

Creo que Hershey realmente estimuló a mis hijos a ser quienes deben ser. Les ayudó a desarrollar sus talentos individuales, a desarrollar sus dones individuales y luego a usar esos dones y talentos a mejorar, no solo a ellos mismos, sino también de su comunidad.

Nikki Wilson, Alumna

Recomiendo a cualquiera que venga a la Granja Escuela, porque es divertido y es una experiencia realmente buena.

Rhys van Someren Boyd, Alumno

Esta escuela o es buena para ti o es fantástica para ti, es decir, nunca te equivocarás al venir aquí, es definitivamente genial.

Gracias North-American Montessori Teachers' Association y a Sara Guren Photography para proporcionar material de archivo adicional.

Second Story Productions llc.

